

**SLV Elektronik GmbH**

**BETRIEBSANLEITUNG FÜR**

**OPERATING MANUAL FOR**

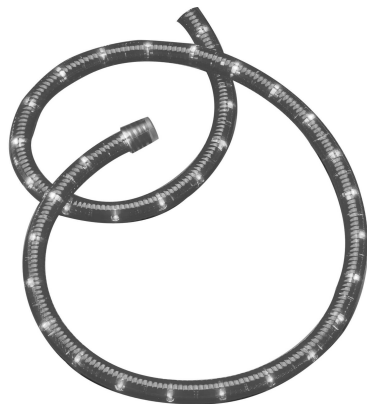
**MODE D'EMPLOI POUR**

**INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA**

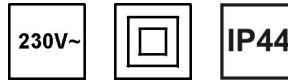
**ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER**

**GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR**

**INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR**



# LED PENLIGHT PRO 230V



232711/12/17	232741/42/47
4,6W / 1,5m	
Ø 1,3 x 1050 cm	Ø 1,3 x 4050 cm
1,8 kg	7,6 kg
ta = 40°C	

IP 44:

Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 1,0mm.  
Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.

Protection against foreign objects > Ø 1,0mm.  
Protection against splashing water from all directions.

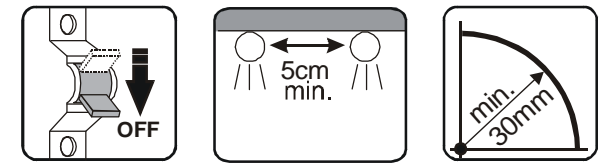
Protection contre les corps étrangers durs > Ø 1,0 mm.  
Protection contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.

Protección contra cuerpos extraños sólidos > Ø 1,0mm.  
contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.

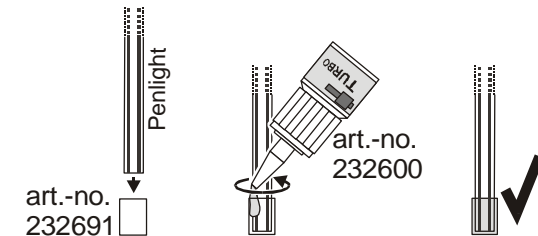
Protezione contro corpi solidi estranei > Ø 1,0mm.  
Protezione contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.

Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 1,0mm.  
Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.

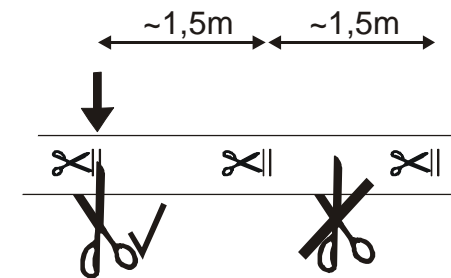
Beskyttelse mod faste fremmedlegemer > Ø 1,0mm.  
Beskyttelse mod sprøjtevand fra alle retninger.



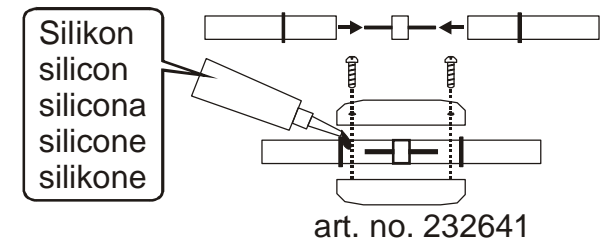
**1**



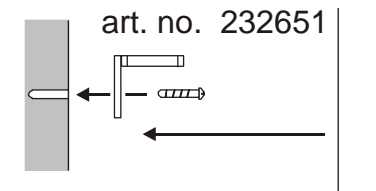
**2**



**3**



**4**



# SLV Elektronik GmbH

## DEUTSCH

### BETRIEBSANLEITUNG FÜR

### LED PENLIGHT PRO 230V

#### 1. SICHERHEITSHINWEISE

- **Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.**
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- **Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei funktioniert:**

Im **Fehlerfall** dürfen Sie das Produkt **NICHT mehr berühren und weiter betreiben**. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung **sofort** aus!  
Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht **Lebensgefahr** durch **elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr** oder **Brandgefahr!**

Ein **Fehlerfall** liegt vor, wenn

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
- es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- Brandgerüche entstehen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).

**Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!**

#### 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von **230V -50Hz-60Hz** betrieben werden.
- nur fest montiert betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- nach einer feuchten oder verschmutzten Lagerung erst nach einer Zustandsprüfung betrieben werden.
- Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.

#### 3. WARTUNG UND PFLEGE

Schalten Sie erst das gesamte Produkt **spannungsfrei** und lassen es **abkühlen**, bevor Sie **Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen** an dem Produkt vornehmen. Lassen Sie das **Produkt** erst **abkühlen**.

- Ist das Produkt nicht **spannungsfrei** und **abgekühlt** besteht bei der Reinigung die **Gefahr eines elektrischen Schlags** oder der **Verbrennung**.

**Reinigung:** Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie auch bitte eventuell beiliegende Pflege- und Reinigungshinweise.

#### 4. WEITERE WICHTIGE HINWEISE

- **Lagerung:** Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.
- **Garantie:** Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- **Entsorgung:** Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung finden Sie im Internet unter [www.slv.de](http://www.slv.de) oder unter der unten angegebenen Telefonnummer.

#### 5. MONTAGE (nur durch zugelassene Elektrofachkraft!)

Schalten Sie die **Stromversorgung** bzw. die **Anschlussleitung spannungsfrei**, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

- Es besteht die **Gefahr eines elektrischen Schlags mit Todesfolge!**

Verwenden Sie nur **Zubehörteile**, die mit dem Produkt mitgeliefert sind oder definitiv als Zubehör beschrieben werden!

- Andernfalls ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet. Es könnte **Lebens- und Brandgefahr** bestehen!

Überprüfen Sie, ob sich im Produkt **lose Teile** befinden. Ist das der Fall, und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.

- Berührbare Teile könnten nach Anschluss unter Spannung stehen – **Lebensgefahr!**

Verwenden Sie das beiliegende **Montagematerial** nur, wenn es für den Montageuntergrund geeignet ist. Ist dies nicht der Fall, verwenden Sie nur für den Montageuntergrund geeignetes Montagematerial.

- Bei ungeeignetem Montagematerial besteht **Lebens- oder Verletzungsgefahr** durch Herabfallen des Produktes.

#### Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.

#### Montageort

- Installieren Sie das Produkt nur auf einem **stabilen, ebenen, kipffesten Untergrund**.

#### Wichtige Hinweise

- Eine **mechanische Beanspruchung** des Produktes ist nicht zulässig. Achten Sie bei der Verlegung des Produktes darauf, dass es nicht durch **scharfe Kanten** oder Sonstiges beschädigt wird.
- Der **minimale Biegeradius** für LED PENLIGHT PRO 230V beträgt **30mm**.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung oder im aufgewickelten Zustand, durch **Eigenerwärmung** kann das Produkt zerstört werden.
- Der Lichtschlauch darf nicht mit anderen Lichtschläuchen elektrisch verbunden werden.

#### Einzelne Montageschritte

- Die Endkappe (SLV-Art. Nr. 232691) und eventuelle Verbinder (SLV-Art. Nr. 232641) sind wasserdicht zu verkleben **(1)**.

#### Abschneiden (2)

- Schneiden Sie das LED PENLIGHT PRO 230V nur an den markierten Stellen.
- Aus Sicherheitsgründen falsch abgeschnittene Stücke keinesfalls mehr verwenden.

#### Die Verbindung von 2 Enden (3)

- Ein sicherer Kontakt ist ausschlaggebend für eine störungsfreie Funktion.
- Schieben Sie jeweils einen Dichtungsring auf jedes Ende.
- Pressen Sie die stufigen, spitz zulaufenden Kontakte des Verbinders fest in die Drahtenden der beiden LED PENLIGHT PRO 230Venden hinein.
- Legen Sie die beiden verbundenen LED PENLIGHT PRO 230Venden in eine der Halbschalen des Verbindergehäuses. Legen Sie die andere Halbschale auf und verschrauben Sie diese fest mit der unteren Halbschale.

#### Die Verbindung zur Einspeisung

- Das LED PENLIGHT PRO 230V ist anschlussfertig mit einem Konturenstecker versehen.

#### Montage (4)

- Verwenden Sie die Befestigungsclips (SLV-Art. Nr. 232651, 232681) oder die Schiene (SLV-Art. Nr. 232661) zur Montage an der Montagefläche.

Art.-Nr. 232711/12/17 232741/42/47

06/2011 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Technische Änderungen vorbehalten.

# SLV Elektronik GmbH

## ENGLISH

### INSTRUCTION MANUAL FOR LED PENLIGHT PRO 230V

#### 1. NOTES ON SAFETY

- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- Do not cover the product - provide free air circulation!
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Keep children away from the product.
- Operate the product only when it functions properly:

In case of a **malfunction** you may **NOT** touch the product or operate it further. Disconnect the product from the power supply by an external switch or by the fuse.

- If touched or further operated there is **danger from electric shock, burning, or fire.**

A **malfunction** exists when:

- visible damages appear.
- the product does not work properly (e.g. flickering).
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- smell of burning is recognisable.
- an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).

**Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!**

#### 2. USE AS DIRECTED

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be used with a voltage of **230V ~50Hz-60Hz**.
- only be operated when firmly mounted.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- only be installed and operated after a condition inspection if the product is dirty or has been moistened through storage.
- not be modified or converted.

#### 3. MAINTANANCE AND CARE

**Disconnect the product from the power supply** and let it **cool down**, before you clean the product.

- If disregarded there may be **danger of electric shock** or by **burning** when cleaning the product.

- Cleaning:** Clean the product on a regular basis using a slightly moistened, soft and fluff-free cloth. Please also note additional supplied notes on maintenance and care.

#### 4. ADDITIONAL IMPORTANT NOTES

**Storage:** The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.

**Warranty:** In case of a warranty contact your dealer.

**Disposal:** Notes on the correct disposal in Germany are found on [www.slv.de](http://www.slv.de).

#### 5. INSTALLATION (only by an approved electrician)

**Switch off the mains** or respectively the connection lead before doing any works.

- There exists **mortal danger from an electric shock**.

Use only parts, which are supplied with the product or are described as **accessories!**

- Otherwise the product or the whole installation may not be secure.

**Danger for life or danger of fire may exist!**

Inspect the product for **loose parts** inside the housing. When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described the product may not be installed or operated.

- The housing maybe voltage-carrying. **Danger of electric shock!**

Use the supplied **fastening material** only when it is suited for the installation background. If this is not the case use only fastening material suiting the installation background.

- When using fastening material that is not suitable there may be danger from falling objects.

#### Unpacking

- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.

#### Installation place

- Make sure that the product is mounted on a **stable, even and tilt-fixed background**.

#### Important Notes

- It is not allowed to strain the product mechanically. Make sure the light chain is not damaged by sharp edges and the like when installing it.
- The **minimum bending** radius is **30 mm**.
- Never operate the product in its packaging or rolled up.
- Do not connect this ropelight to other ropelights.

#### Separate Installation Steps

- The attachment of end caps (SLV-art.-no. 232691) and any connectors (SLV-art.-no. 232641) must be carried out water-proof **(1)**.

#### Cutting (2)

- Be sure to cut the LED PENLIGHT PRO 230V only at the designated marks!
- Wrongly cut pieces must be discarded for safety reasons.

#### Connecting two ends (3)

- Ensure a reliable electrical connection.
- Push one sealing ring on each end.
- Press the stepped, pointedly forthcoming contacts connector firmly into the wire ends of the two tube ends.
- Put both tube ends in one half shell of the connector housing. Put the other half shell on top of it and screw it firmly to the lower half shell of the housing.

#### Connection to feed-in

- The LED PENLIGHT PRO 230V is ready for connection, featuring a sealed-in connector.

#### Installation (4)

- Use the fastening clips (SLV-art.-no. 232651, 232681) or the profile (SLV-art.-no. 232661) for mounting on a surface.

art.-no. **232711/12/17 232741/42/47**

**06/2011** © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Technical Details are subject to change.

# SLV Elektronik GmbH

## FRANÇAIS

### MODE D'EMPLOI POUR

### LED PENLIGHT PRO 230V

#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation, le montage et les travaux de branchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agréé.
- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Utilisez le luminaire uniquement dans le cas où il fonctionne correctement:



En cas de **dysfonctionnement** le produit ne doit pas être touché. Eteindre le produit par l'interrupteur externe, ou bien déverrouiller la ligne au fusible!

- Dans le cas d'un contact avec le produit et d'une poursuite de son fonctionnement, malgré l'état de dysfonctionnement, persiste un danger mortel par décharge électrique ou danger de brûlures!

- Une **dysfonctionnement** existe, si
- des endommagements apparentes surviennent.
  - le produit ne fonctionne pas correctement (p. ex. clignoter)
  - Le produit dégage une fumée abondante ou fait un bruit de pétilllement.
  - une odeur de brûlé se fait sentir.
  - une surchauffe se fait remarquer (p. ex. changement de couleur, aussi sur les surfaces voisines).

**La mise en fonction de nouveau ne doit être effectuée qu'après une réparation et vérification par un personnel qualifié et autorisé!**

#### 2. A UTILISER COMME INDIQUÉ

Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et doit:

- être prévu pour une tension de **230V ~50Hz-60Hz**.
- pas être pris en service, que sous montage fixe.
- ne pas être exposé à des forces mécaniques fortes ou bien des saletés et salissures.
- être installé seulement qu'après examen par un personnel qualifié si le produit a été stocké dans un entrepôt humide ou sale.
- ne pas être transformé ou modifié.

#### 3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Coupez toutes les **sources d'alimentation** et **mettez le produit hors tension** avant de procéder à toutes mesures **d'entretien** ou de **nettoyage**. Laissez le **produit** tout d'abord **refroidir**.

- En cas de non-respect des indications signalées, existe au cours du nettoyage un **danger de décharge électrique** ou bien **brûlures**.

**Nettoyage:** Veuillez nettoyer le produit uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié, et ne peluchant pas. Veuillez respecter S.V.P. les instructions de nettoyage et d'entretien éventuellement ci-jointes.

#### 4. AUTRES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- **Stockage:** Le produit doit être stocké dans un lieu sec, à l'abri de saleté, salissure et de toute charge mécanique.
- **Garantie:** Dans le cas d'une réclamation de garantie, veuillez vous adresser à votre marchand spécialisé.
- **Retraitement:** Vous trouverez les indications nécessaires pour un retraitement réglementaire, sur internet [www.slv.de](http://www.slv.de), ou bien sous le numéro de Téléphone indiqué ci-dessous.

#### 5. INSTALLATION (seulement par un électricien éprouvé!)



Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!

- Il existe **danger de décharges électriques mortelles!**

Utilisez uniquement les éléments livrés avec ce produit ou bien décrits comme accessoires!

- Autrement une parfaite sécurité de fonctionnement ne peut être assurée. Il se peut qu'il un **danger mortel ou d'incendie!**

Vérifiez si le produit contient des éléments en vrac. Si c'est le cas, alors que la présence de ces éléments n'est pas signalée explicitement, le produit ne doit pas être installé, ou mis en fonction.

- Les parties touchables peuvent être après connexion sous tension - **Danger de décharge électrique mortelle!**

Utilisez le **matériel de fixation** livré, si et seulement si ce dernier est approprié au fond de montage. Dans le cas contraire, utilisez des éléments de fixations appropriées.

- Une utilisation d'éléments de montage non appropriées, peut entraîner un **danger mortel ou des blessures** causées par une chute du produit.

#### Deballage

- Enlevez avec soin le produit de son emballage, et écartez tous les éléments qui ont servi à sa protection lors du transport.
- Contrôlez l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son emballage, et avant tout retraitement.

#### Lieu d'installation

- Veuillez à ce que le produit soit monté de manière **stable et résistante au basculement**.

#### Remarques importantes

- Il est interdit d'exposer le produit des agressions mécaniques. En posant le produit, faites attention à ce qu'elle ne soit pas endommagée par des angles vifs ou par d'autres choses.
- Le **rayon de courbure minimum** pour LED PENLIGHT PRO 230V est de **30 mm**.
- N'utilisez pas le produit ni dans son emballage ni en état enroulé, car un auto-échauffement peut endommager le produit.
- Le tube à lumière ne peut pas être raccordé à d'autres tubes à lumière.

#### Étapes successives pour installer le luminaire

- Collez l'embout (SLV N° d'art. 232691) et des connecteurs (SLV N° d'art. 232641) éventuels pour qu'ils soient résistants à l'eau (1).

#### Découper (2)

- Découpez le LED PENLIGHT PRO 230V uniquement aux endroits indiqués.
- Cela dépend du branchement en série de plusieurs LED.

#### La connexion de 2 extrémités (3)

- Un contact sûr est très important pour une exploitation sans problèmes.
- Mettez pour chaque extrémité un joint.
- Pressez les contacts (dégradés et qui se terminent en pointe) du connecteur fermement dans les extrémités des deux LED PENLIGHT PRO 230V.
- Mettez les deux extrémités connectées dans une des demie-coupes du boîtier de connexion. Mettez l'autre moitié de la coupe dessus et fermez-la bien avec la demie-coupe inférieure.

#### Le raccordement à l'alimentation

- Le LED PENLIGHT PRO 230V est prêt à être raccordé.

#### Installation (4)

- Utiliser les clips de fixation (N° d'art.: 232651, 232681) ou le rail (N° d'art.: 232661) pour l'installation sur la surface de montage.

numéro d'article **232711/12/17 232741/42/47**

**06/2011** © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Les détails techniques sont sujet à des changements.

# SLV Elektronik GmbH

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA LED PENLIGHT PRO 230V

#### 1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Utilice el producto únicamente si funciona de forma perfecta:

En caso de un defecto, el producto ya no se debe tocar. ¡Desconecte inmediatamente el producto en el interruptor de luz externo o la alimentación eléctrica mediante el fusible!

- ¡Al tocar y seguir manejando el producto defectuoso, hay peligro de muerte por electrocución, peligro de quemadura o peligro de incendio!

El producto está defectuoso cuando

- hay deterioros visibles.
- no funciona perfectamente (p.ej. centelleo).
- se produce humo, vapor o un chisporroteo perceptible al oído.
- se producen olores a quemado.
- llega a ser notable un sobrecalentamiento (p.ej. cambio de colores también en superficies adyacentes).

**Siga manejando el producto sólo tras la reparación y una verificación realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado!**

#### 2. EMPLEO SEGÚN NORMATIVAS

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y sólo puede:

- utilizarse con una tensión de **230V ~50Hz-60Hz**.
- manejarse una vez montado fijamente.
- No debe exponerse a exigencias mecánicas excesivas o fuertes suciedades.
- Después de un almacenamiento húmedo o contaminante, no utilizar sin previa verificación.
- No debe ser cambiado o modificado.

#### 3. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Desconecte la fuente de alimentación del producto antes de que lleve a cabo trabajos de limpieza y cuidado. Primero deje enfriar el producto.

- En caso de la no observancia existe durante la limpieza el **peligro de electrocución** o de **quemadura**.

**Limpieza:** Limpie el producto pasando solamente un trapo blando y libre de pelusas ligeramente húmedo. Por favor tenga en cuenta también las recomendaciones de cuidado y de limpieza eventualmente adjuntadas.

#### 4. OTRAS INDICACIONES IMPORTANTES

- Almacenamiento:** El producto se debe almacenar en un ámbito seco, protegido contra ensuciamiento y exigencias mecánicas.
- Garantía:** En el caso de garantía, diríjase por favor a su comerciante especializado.
- Eliminación de residuos:** En cuanto a la eliminación de residuos adecuada, consulte nuestra página Internet bajo [www.slv.de](http://www.slv.de) o llame el número de teléfono abajo indicado.

#### 5. MONTAJE (¡sólo por un electricista homologado!)

¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!

- ¡Hay peligro de muerte por electrocución!

¡Utilice solamente partes suministradas junto con el producto o partes que son descritas de forma explícita como accesorio!

- En caso opuesto, no queda garantizado un servicio seguro. ¡Podría producirse peligro de muerte y peligro de incendio!

Compruebe si en el producto hay partes sueltas. En caso afirmativo y si la presencia de tales partes no es explícitamente descrita, el producto no deberá ser instalado o puesto en servicio.

- ¡Una vez conectado, las partes tocables pueden estar bajo tensión – peligro de muerte por electrocución!

Utilice el material de fijación adjuntado solamente en caso de que sea apropiado para la superficie de montaje. No siéndolo así, utilice un material de fijación apropiado para el fondo respectivo.

- Al utilizar material de fijación no apropiado, hay **peligro de muerte o peligro de lesionarse** al caer el producto.

#### Desembalaje

- Saque el producto cuidadosamente del embalaje y retire todos los bloques de transporte.
- Antes de eliminar el material de embalaje, compruebe si ha sacado todos los componentes del producto.

#### Lugar de montaje

- Preste atención a que el producto sea montado sobre una **base firme, plana y estable**.

#### Advertencias importantes

- No se permite desgaste mecánico del producto. Al tender el producto luminosa preste atención a que el producto no sea deteriorada por cantos agudos u otros objetos.
- El radio de flexión mínimo de LED PENLIGHT PRO 230V importa **30mm**.
- No utilice el producto en el embalaje o en estado enrollado, debido al autocalentamiento el producto se puede deteriorar.
- El tubo de iluminación no se debe conectar de forma eléctrica a otros tubos.

#### Pasos de montaje

- El dedal final (SLV, no. de artículo 232691) y los conectores (SLV, no. de artículo 232641) eventuales deben pegarse de forma impermeable al agua (1).

#### Corte (2)

- Corte el LED PENLIGHT PRO 230V sólo por los sitios marcados.
- Por razones de seguridad nunca seguir utilizando piezas erróneamente cortadas.

#### Conexión de 2 extremos (3)

- Un contacto seguro es indispensable para una función sin fallos.
- Empuje cada vez un anillo de retención a cada extremo.
- Presione fijamente los contactos escalonados puntiagudos del conector en los extremos de alambre de los dos extremos del LED PENLIGHT PRO 230V.

- Coloque los dos extremos unidos del LED PENLIGHT PRO 230V en una de las semicarcasas de la caja del conector. Ponga la otra semicarcasa y atornillela fijamente a la semicarcasa inferior.

#### Conexión con la alimentación

- El LED PENLIGHT PRO 230V está dotado de una clavija perfilada de manera que puede ser conectado en seguida.

#### Montaje (4)

- Utilice el clip de fijación (SLV, no. de artículo 232651, 232681) o el riel (SLV, no. de artículo 232661) para montarlo en la superficie de montaje.

#### No. del artículo 232711/12/17 232741/42/47

06/2011 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

# SLV Elektronik GmbH

## ITALIANO

### ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER LED PENLIGHT PRO 230V

#### 1. AVVISI DI SICUREZZA

- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono venir eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
- Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
- Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.
- Tenga il prodotto a dovuta distanza dai bambini.
- Impieghi il prodotto esclusivamente se esso funziona perfettamente:

In caso di errore il prodotto non deve più essere toccato. Spenga immediatamente il prodotto azionando l'interruttore della luce esterno oppure interrompendo il condotto con il salvavita!

- Nel caso di contatto e ulteriore funzionamento nel caso di malfunzionamento vi è **pericolo di vita** causato da **scossa elettrica**, **pericolo di ustione** oppure **pericolo di incendio!**

Ci si trova in presenza di un errore, nel caso in cui

- Si verificano danni evidenti.
- Il prodotto non lavora in modo perfetto (ad es. risultati tremolante).
- Emetta fumo, vapore oppure rumori scoppiettanti percepibili.
- Si formino odori di bruciato.
- Si noti un surriscaldamento (ad es. colorazioni diverse anche sulle superficie confinanti).

**Metta in funzione nuovamente il prodotto appena dopo la riparazione e il controllo ad eseguire esclusivamente da un esperto elettricista autorizzato!**

#### 2. USO A NORMA

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente a fini di illuminazione e può essere:

- Messo in funzione unicamente con una tensione di **230V ~50Hz-60Hz**.
- Deve essere messo in funzione solo se montato in modo fisso.
- Non deve essere sottoposto a forti carichi meccanici oppure ad un alto livello di inquinamento.
- Dopo esseri trovato in un magazzino umido o sporco, esso può essere messo in funzione unicamente dopo un controllo da parte di personale esperto.
- Il prodotto non deve essere alterato oppure modificato.

#### 3. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Levi innanzitutto la tensione all'intero prodotto, prima di eseguire lavori di pulizia o di assistenza sul prodotto. Lasci prima raffreddare il prodotto.

- Nel caso di non adempimento, durante la pulizia vi è il **pericolo di scossa elettrica** oppure di **ustione**.

**Pulizia:** Pulisca il prodotto con una pezza un poco inumidita, morbida e non ruvida. La preghiamo di rispettare anche eventuali avvisi di cura e di pulizia allegati.

#### 4. ULTERIORI AVVISI IMPORTANTI

- Conservazione:** Il prodotto deve essere conservato in un luogo secco, protetto da inquinamento e vincoli meccanici.
- Garanzia:** In caso di garanzia La preghiamo di rivolgersi al rivenditore autorizzato.
- Smaltimento:** Avvisi riguardanti lo smaltimento corretto si ritrovano sul sito [www.slv.de](http://www.slv.de) o si possono richiedere telefonicamente al numero di telefono indicato a seguito.

#### 5. MONTAGGIO (solo ad opera di un esperto elettrotecnico!)

Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del condotto di collegamento, prima di eseguire un lavoro!

- Vi è il **pericolo di scossa elettrica che potrebbe causare la morte!**

Impieghi unicamente componenti facenti parte del volume di consegna e descritte esplicitamente quali accessori!

- Altrimenti non viene garantito un funzionamento sicuro. Potrebbe sussistere pericolo di vita e di incendio!

La preghiamo di verificare se all'interno del prodotto si trovano componenti scollegate. Nel caso in cui siano presenti e non vengano descritti, il prodotto non può essere installato o messo in funzione.

- Componenti dotati di contatti potrebbero essere sottoposti a tensione-**pericolo di vita mediante scossa elettrica!**

Faccia uso del materiale di fissaggio incluso nel volume di consegna, nel caso in cui esso sia adatto alla base di montaggio. In caso contrario, La preghiamo di far uso di un materiale di fissaggio adatto per quel tipo di base di montaggio.

- Nel caso di materiale di montaggio inappropriato sussiste **pericolo di vita e di ferirsi** a causa della caduta del prodotto.

#### Disimballare

- Estragga con prudenza il prodotto dall'imballaggio e tolga le protezioni apposte durante il trasporto.
- Prima di gettare il materiale di imballaggio, La preghiamo di voler verificare di aver estratto tutti i componenti del prodotto.

#### Luogo di montaggio

- Installi il prodotto esclusivamente **su una base stabile, piana e non ribaltabile**.

#### Avvisi importanti

- Lo sforzo meccanico del prodotto non è ammesso. Mentre installa il prodotto, faccia attenzione che non subisca danneggiamenti da bordi acuti o simili.
- Il **raggio di piegatura minimo** per LED PENLIGHT PRO 230V è di **30 mm**.
- Non metta mai in funzione il prodotto imballato o incartato, visto che con il surriscaldamento proprio il prodotto può essere danneggiato.
- Il tubo luminoso non può essere collegato a livello elettrico con gli altri tubi luminosi.

#### I passaggi singoli del montaggio

- Il coperchio terminale (SLV-Art. No. 232691) e l'eventuale connettore (SLV-Art. No. 232641) sono da incollare in modo impermeabile. (1)

#### Tagliare (2)

- Tagliate la LED PENLIGHT PRO 230V solo sui punti marcati.
- Per ragioni di sicurezza non usare più i pezzetti tagliati erroneamente.

#### Il collegamento di 2 estremità (3)

- È molto importante stabilire un contatto giusto per una funzione priva di disturbo.
- Introducete un anello di tenuta su ogni estremità.
- Premete fortemente i contatti a gradini e la punta del connettore all'interno delle estremità del filo metallico delle estremità della LED PENLIGHT PRO 230V.
- Mettete tutte e due le estremità della LED PENLIGHT PRO 230V collegate in un semiguscio nel corpo del connettore. Applicare l'altro semiguscio e avvitalo fortemente con il semiguscio inferiore.

#### Il collegamento all'alimentazione

- La LED PENLIGHT PRO 230V è pronta per essere collegata ed è dotata di una presa di bordo.

#### Montaggio (4)

- Impiegate i clip di fissaggio (SLV-Art. No. 232651, 232681) o la guida (SLV-Art. No. 232661) per il montaggio sulla superficie.

Art.-No. 232711/12/17 232741/42/47

06/2011 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Modifiche tecniche riservate.

# SLV Elektronik GmbH

## NEDERLANDS

### GEbruIKSHANDLEIDING VOOR

### LED PENLIGHT PRO 230V

#### 1. VEILIGHEIDSVeRWIJZINGEN

- **Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.**
- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.
- Product buiten bereik van kinderen bewaren.
- **Het product slechts gebruiken wanneer het probleemloos functioneert:**



In het geval van fout mag u het product niet meer aanraken. Product meteen uitschakelen door de externe lichtschakelaar te bedienen of door de geleider aan de beveiliging vrij te schakelen!

- Wordt het product in geval van fout aangeraakt en verder gebruikt, bestaat er **levensgevaar door elektrische schok, verbrandingsgevaar of brandgevaar!**

Er bestaat een **geval van fout** indien

- er zichtbare beschadigingen zijn.
- het product niet foutloos werkt (bv. indien het flikkert).
- het kwalmt, stoomt, of hoorbaar kraakt.
- er brandlucht ontstaat.
- er een oververhitting te zien is (bv. d.m.v. verkleuringen, ook aan aanliggende vlakken).

**Product pas gebruiken nadat het door een erkend electricien werd gerepareerd en gecontroleerd!**

#### 2. GEbruIK AANGEPAST AAN DE DOELEINDEN

Dit product dient alleen voor verlichting en mag slechts in de volgende situaties worden gebruikt:

- Met een netspanning van **230V ~50Hz-60Hz**.
- slechts vastgemonteerd worden gebruikt.
- Mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.
- Mag, na weigering in een vochtige of vervuilende opslagplaats, pas worden gebruikt nadat het grondig werd nagekeken.
- Het product mag niet worden veranderd of gewijzigd.

#### 3. INSTANDHOUDING EN ONDERHOUD



Het gehele product eerst **spanningsvrij** schakelen voordat het wordt **gereinigd of onderhouden**. Laat het **product eerst afkoelen**.

- Bij niet-naleving bestaat er **gevaar van een elektrische schok of verbranding** als het product wordt gereinigd.

**Reiniging:** Product slechts met een bevochtigd en zacht doekje zonder pluisjes schoonmaken. Ook a.u.b. letten op eventueel bijgevoegde onderhoud- en schoonmaakaanwijzingen.

#### 4. VERDERE BELANGRIJKE VERWIJZINGEN

- **Opslag:** Het product moet droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting worden opgeslagen.
- **Garantie:** In geval van garantie wendt u zich tot uw handelaar.
- **Afvalverwerking:** Verwijzingen m.b.t. adequate afvalverwerking vindt u op internet onder [www.slv.de](http://www.slv.de) of onder het beneden aangegeven telefoonnummer.

#### 5. MONTAGE (slechts door een erkend vakman (electricien)!)



Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!

- Er bestaat gevaar van **elektrische schok met de dood ten gevolge!**

Slechts delen gebruiken die met het product meegeleverd worden of definitief als toebehoren worden beschreven!

- Anders is een veilig gebruik niet gewaarborgd. Er kan brand- en levensgevaar bestaan!

Controleren of er losse onderdelen in het product zijn. Indien dit het geval is en deze onderdelen niet expliciet zijn beschreven, mag het product niet worden geïnstalleerd of gebruikt.

- Raakbare delen kunnen na aansluiting onder spanning staan – **levensgevaar door elektrische schok!**

Het bijgaande bevestigingsmateriaal slechts gebruiken als het geschikt is voor de montageondergrond. Indien dit niet het geval is, bevestigingsmateriaal gebruiken dat geschikt is voor de montageondergrond.

- Indien er montage materiaal wordt gebruikt die niet geschikt is, bestaat er **brand- of levensgevaar**, b.v. als het product naar beneden valt.

#### Uitpakken

- Product voorzichtig uit de verpakking nemen en transportbescherming verwijderen.
- Voordat het verpakkingsmateriaal wordt weggegooid, gelieve te controleren of alle onderdelen van het product voltallig zijn.

#### Montageplaats

- Let u erop dat het product op een **stabiele, effen ondergrond (die niet kan omvallen)** wordt gemonteerd.

#### Belangrijke aanwijzingen

- Het product mag niet mechanisch worden belast. Bij het leggen van het product erop letten dat het niet door scherpe kanten of iets dergelijks wordt beschadigd.
- De **minimale buigradius** voor LED PENLIGHT PRO 230V bedraagt **30 mm**.
- Gebruikt u het product niet in de verpakking of in opgewikkelde toestand, want door zelfverwarming kan het product vernield worden.
- De lichtslang mag niet met andere lichtslangen elektrisch worden verbonden.

#### Afzonderlijke stappen in de montage

- De eindkap (SLV art.-Nr. 232691) en eventuele verbinders (SLV art.-Nr. 232641) moeten waterdicht worden vastgeplakt (**1**).

#### Afknippen (2)

- Knip de LED PENLIGHT PRO 230V alleen op de met tekens aangeven plaatsen.
- Om veiligheidsredenen mogen verkeerd afgeknipte stukken in geen geval meer worden gebruikt.

#### De verbinding van 2 einden (3)

- Een veilige contact is doorslaggevend voor een storingvrije functie.
- Schuift u telkens één dichtingsring op elk einde.
- Prest u de getrapte, spits toelopende contacten van de verbinder vast in de draadeinden van de twee LED PENLIGHT PRO 230V-einden.
- Legt u de twee verbonden LED PENLIGHT PRO 230V-einden in één van de halveschalen van de verbinderkast. Legt u de andere halveschaal erop en schroeft u deze met de onderste halveschaal vast.

#### De verbinding voor toevoering

- Het LED LED PENLIGHT PRO 230V is voorzien van een contourstekker en klaar voor aansluiting.

#### Montage (4)

- Gebruik de bevestigingsclips (SLV art.-Nr. 232651, 232681) of de rail (SLV art.-Nr. 232661) voor montage op het montagevlak.

artikelNr. **232711/12/17 232741/42/47**

**06/2011** © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Behoudens technische wijzigingen.

# SLV Elektronik GmbH

## DANSK

### INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR LED PENLIGHT PRO 230V

#### 1. SIKKERHEDSHENVISNINGER

- Kun en anerkendt elektromontør må gennemføre installations-, montage- og tilslutningsarbejder.
- Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgrib i luftcirkulationen.
- Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.
- Hold barn fjern af produktet.
- **Driv produktet kun, hvis det fungerer upåklagelig:**



Ifald af fejl, produktet må ikke berøres. Afbryd produktet på ekstern kontakten eller ved frislutte af ledningen på sikringen!

- Der er **livsfare** ved berøring og videre drift ifald af fejl gennem **elektrisk slag, forbrændingsfaren** eller **brandfaren!**

Der er et **fejl fald**, hvis

- der er synlige beskadigelser.
- produktet ikke fungerer upåklagelig (f.eks. flagre).
- det ryger, damper, eller ved hørlige knirkstøjer.
- brandlugte opstår.
- du mærker overvarmning (f.eks. hvis det skifter farve, også på tilgrænsende flader).

**Driv produktet ikke før istandsættelsen og prøvning udelukkende gennem en anerkendt elektromontør!**

#### 2. ANVENDELSE IFØLGE BESTEMMELSEN

Dette produkt er kun for belysningsformål og må:

- drives kun med en spænding af **230V ~50Hz-60Hz**.
- drives kun fast monteret.
- Ikke udsættes til mekanisk belastning eller høj forurening.
- drives kun efter en tilstandsoprøvnig efter en fugtig eller forurennet lagring.
- Produktet ikke må ændres eller modificeres.

#### 3. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE



Først slut helt produktet **spændingsfri**, før du foretager **rengørings- og plejeforanstaltninger** på produktet. Lad **produktet afkøle** først.

- Ifald af ikke-overholdelse af denne vejledning ved rengøringen, der er **fare af elektrisk slag** eller **forbrænding**.

**Rengøring:** For at rense produktet, brug en let fugt, blød og trævlefri klud. Ta hensyn til eventuel vedlagte henvisninger for vedligeholdelse og rengøring.

#### 4. VIDERE VIGTIGE HENVISNINGER

- **Lagring:** Produktet må lagres tør, beskyttet for forureniger og mekaniske belastninger.
- **Garantie:** I fald af anvendelse af garantien, vende dig til din faghandlerne.
- **Bortskaffelse:** Du finder henvisninger til reglementeret bortskaffelse i Internettet under [www.slv.de](http://www.slv.de) eller under telefonnummeret som er angivet nedenfor.

#### 5. MONTAGE (udelukkende af en autoriseret elektriker)



Før du gør noget arbejde, omkøbler strømforsyningen og den forbindende fører spændingsfri!

- **Der er faren af et elektrisk slag med dødfølge!**

Brug kun denne dele som er blevet leveret sammen med produktet, eller som er beskrevne entydig som tilbehør!

- En sikker drift kan ellers ikke garanteres. Der kan være livs – og brandfare!

Prøv om der er **løse dele** i produktet. Hvis dette er tilfældet, og hvis eksistens af disse dele ikke er blevet beskrevet eksplicit, så produktet må ikke installeres eller sættes i funktionen.

- Dele der kunne berøres kan være under spændingen efter tilslutning – **livsfare gennem elektrisk slag!**

Brug vedlagt fastgørelsemateriale kun hvis det er egnet for montageundergrunden. If ikke, benytter fastgørelsemateriale som er egnet for montageundergrunden.

- Ved brug af uegnet montagemateriale, der er **livsfare eller sårfare** som kan forårsages hvis produktet falder ned.

#### Pakke Ud

- Tag varen forsigtigt ud fra pakken og fjern hver transportbeskyttelse.
- Før fjernelse af indpakningen, prøv om alle dele af produktet er blevet taget ud.

#### Montageplads

- Install produktet kun på en **stabil, jævn, vippefast undergrund**.

#### VIGTIGE HENVISNINGER

- En mekanisk brug af produktet er ikke tilladelig. Ta hensyn ved forlæggelsen af produktet at det ikke være beskadiget gennem skarpe kanter eller anden.
- LED PENLIGHT PRO 230V 's **minimale bøjningsradius** er **30 mm**.
- Ikke driv produktet i indpakningen eller i opviklet tilstand. Produktet kan være ødelægget gennem egenopvarmning.
- Lysslangen må ikke forbindes elektrisk med andre lyslanger.

#### Enkelt montage skridt

- Endekappen (SLV-art.nr. 232691) og eventuelle forbindelsesled (SLV-art.nr. 232641) skal limes vandtæt sammen (1).

#### Afskæring (2)

- LED PENLIGHT PRO 230V må kun tilskæres ved de markerede steder.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må forkert afskærede stykker under ingen omstændigheder tages i brug.

#### Forbindelse mellem 2 endestykker (3)

- En sikker kontakt er forudsætning for funktion uden forstyrrelser.
- Skub en tætningsring på hvert endestykke.
- Pres den trindelte, spidst tilløbende kontakt fra forbindelsesleddet fast ind i LED PENLIGHT PRO 230V-endernes trådestykke.
- Anbring de to forbundne LED PENLIGHT PRO 230V-ender i en halvsål i huset til forbindelsesleddet. Anbring den anden halvdel ovenpå og skru denne fast med den nederste del.

#### Forbindelsen til tilførslen

- LED PENLIGHT PRO 230V leveres klar til brug med et konturstik.

#### Montage (4)

- Brug fastgørelsesclipsne (SLV-art.nr. 232651, 232681) eller skinnen (SLV-art.nr. 232661) til montering på monteringsfladen.

art.-nr. **232711/12/17 232741/42/47**

**06/2011** © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.